

Chambre des Représentants

SESSION 1970-1971.

9 MARS 1971.

PROJET DE LOI

octroyant des subsides pour la construction de
maisons de repos pour personnes âgées.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE ⁽¹⁾,
PAR M. SCHYNS.

MESDAMES, MESSIEURS,

I. — Exposé du Ministre de la Santé publique.

Dans un bref exposé introductif, le Ministre rappelle que le projet trouve son origine dans une proposition de loi de MM. Hulpiau et consorts, dont l'objet est d'étendre le bénéfice des subsides des pouvoirs publics en faveur de la construction de maisons de repos pour personnes âgées par les associations sans but lucratif.

En effet, l'équipement de la Belgique en maisons de retraite est déficient sur les plans quantitatif et surtout qualitatif, et l'application de la loi du 12 juillet 1966 concernant les maisons de repos pour personnes âgées pose des difficultés à un certain nombre de ces institutions.

La construction et le reconditionnement des maisons de repos occasionnent de telles dépenses que l'amélioration est lente; c'est la raison pour laquelle le Gouvernement a marqué

(1) Composition de la Commission:

Président: M. Cornet.

A. — Membres: MM. Baeskens, M^{me} De Riemaeker-Legot, MM. Eneman, Michel, Schyns, Verhenne, M^{me} Verlact-Gevaert. — M. Adriaensens, M^{me} Copée-Gerbinet, MM. Geldolf, Hubin, Nazé, Vandenhove, Van Lent, — Colla, Cornet, Gustin, M^{me} Mabille-Leblanc, MM. Van Cauteren. — Van Leemputten, Verduyn. — Vandamme (P.).

B. — Suppléants: M. Charpentier, M^{me} Craeybeckx-Orij, MM. De Vlies, Gheysen. — Baudson, Féris, M^{me} Groesser-Schroyens, MM. Nyffels, — Gillet, Holvoet, Niemegeers. — Anciaux, — Laloux.

Voir:

823 (1970-1971):

— N° 1: Projet transmis par le Sénat.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1970-1971.

9 MAART 1971.

WETSONTWERP

tot subsidiëring van de bouw van rustoorden voor
bejaarden.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
DE VOLKSGEZONDHEID EN HET GEZIN ⁽¹⁾,
UITGEBRACHT DOOR DE HEER SCHYNS.

DAMES EN HEREN,

I. — Uiteenzetting van de Minister van Volksgezondheid.

In een kort inleidend betoog herinnert de Minister eraan dat het ontwerp ontstaan is uit een wetsvoorstel van de heren Hulpiau c.s., dat de toekenning van de overheids-subsidies wil uitbreiden tot het bouwen van rusthuizen voor bejaarden door verenigingen zonder winstoogmerk.

In België is er immers een gebrek aan rusthuizen en vooral aan degelijk uitgeruste rusthuizen; daarbij plaatst de toepassing van de wet van 12 juli 1966 op de rustoorden voor bejaarden een bepaald aantal van die instellingen voor moeilijkheden.

De uitgaven voor het bouwen en het aanbrengen van verbeteringen in die rusthuizen zijn zo aanzienlijk dat de toestand slechts langzaam verbetert; daarom stemt de Regering

(1) Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter: de heer Cornet.

A. — Leden: de heren Baeskens, Callebert, Mevr. De Riemaeker-Legot, de heren Eneman, Michel, Schyns, Verhenne, Mevr. Verlact-Gevaert. — de heer Adriaensens, Mevr. Copée-Gerbinet, de heren Geldolf, Hubin, Nazé, Vandenhove, Van Lent. — Colla, Cornet, Gustin, Mevr. Mabille-Leblanc, de heren Van Cauteren. — Van Leemputten, Verduyn. — Vandamme (P.).

B. — Plaatsvervangers: de heer Charpentier, Mevr. Craeybeckx-Orij, de heren De Vlies, Gheysen. — Baudson, Féris, Mevr. Groesser-Schroyens, de heren Nyffels. — Gillet, Holvoet, Niemegeers. — Anciaux. — Laloux.

Zie:

823 (1970-1971):

— N° 1: Ontwerp overgezonden door de Senaat.

H. — 405.

son accord pour subsidier également dans l'avenir les initiatives provenant d'A.S.B.L. et de congrégations religieuses.

Au 1^{er} janvier 1971, la population du Royaume s'élève à 9 660 154 habitants.

La population de plus de 65 ans s'élève à 1 306 831 personnes, c'est-à-dire 14,25 % de la population totale. Le nombre de maisons de retraite est de 1 287, dont 347 agréées. Dans ces maisons, il y a 55 710 lits disponibles dont 51 638 sont occupés, bien que seulement 15 600 soient agréés (voir tableau en annexe).

Le Gouvernement est favorable au projet à certaines conditions, notamment :

1° l'inscription au budget pour 1972 de crédits spéciaux, car il ne peut être question de retirer ces crédits au secteur public;

2° un plan d'implantation sur base des besoins régionaux, déterminés en fonction de facteurs démographiques et socio-logiques;

3° des subsides au secteur privé d'un montant de 50 %, comme pour les hôpitaux du secteur privé;

4° le département peut exiger le respect du caractère social de l'établissement et la réservation d'un certain nombre de lits à des pensionnaires qui sont moins valides.

Enfin, le Ministre espère que le projet pourra être adopté rapidement par la Chambre, ce qui permettra une publication prochaine des arrêtés d'exécution.

II. — Discussion générale.

Deux membres évoquent les difficultés et les lenteurs de la procédure administrative en matière de construction de maisons de repos par les communes et les intercommunales. Il faut pratiquement sept ans pour réaliser la construction d'une maison de repos, estime l'un d'eux.

N'est-il pas possible de simplifier cette procédure ? L'étude des besoins ne devrait pas être à charge du pouvoir subordonné qui construit le home mais de l'administration qui a une vue d'ensemble sur les homes existants.

Le Ministre répond qu'on ne peut rendre l'administration de la Santé publique responsable de tous les retards. La responsabilité se trouve parfois au niveau du pouvoir qui a pris l'initiative ou des autorités de tutelle.

D'autre part, lorsqu'une association publique ou privée sollicite les subsides de l'Etat, il est de règle qu'elle justifie ses besoins.

Le même membre estime insuffisant le pourcentage de 3 lits par 1 000 habitants, qui sert de base pour l'obtention des subsides et pour l'autorisation de la construction d'une maison de repos. Ne peut-on avoir une vision plus large des problèmes qui se posent et construire pour l'avenir ?

Un autre membre estime qu'il n'y a pas lieu de construire des établissements trop grands. Si un home de 40 lits n'est pas rentable, il ne faut cependant pas dépasser 70 lits par home. Il est d'ailleurs préférable de répartir ces maisons de repos judicieusement dans le cadre d'un programme national.

Le Ministre répond que la Belgique compte 55 000 lits pour une population de plus de 65 ans de 1 306 831 habitants, ce qui donne une moyenne de 4,3 lits pour 1 000 habitants. Il estime que le chiffre de 5 lits pour 1 000 habitants

ermee in om in de toekomst ook subsidies te verlenen voor initiatieven die door een V.Z.W. of een godsdienstige orde worden genomen.

Cp 1 januari 1971 telde het Rijk 9 660 154 inwoners.

Er zijn 1 306 831 personen van meer dan 65 jaar, d.w.z. 14,25 % van de totale bevolking. Er bestaan 1 287 bejaardenhuizen, waarvan er 347 zijn erkend. In die tehuizen zijn 55 710 bedden beschikbaar, waarvan er 51 638 ingenomen zijn, alhoewel er slechts 15 600 erkend zijn (zie tabel in bijlage).

De Regering staat gunstig tegenover het ontwerp mits aan bepaalde voorwaarden wordt voldaan :

1° de uittrekking op de begroting voor 1972 van speciale kredieten, want er mag geen sprake van zijn die kredieten van de openbare sector af te houden;

2° een vestigingsplan op basis van regionale behoeften, die op grond van demografische en sociale factoren worden bepaald ;

3° subsidies voor de particuliere sector zoals voor de ziekenhuizen van de particuliere sector tot een bedrag van 50 %;

4° het Departement kan eisen dat het sociale karakter van de instelling in acht wordt genomen en dat een aantal bedden voor niet-valide kostgangers worden voorbehouden.

De Minister hoopt dat dit ontwerp spoedig door de Kamer zal kunnen worden aangenomen, zodat het mogelijk zal zijn de uitvoeringsbesluiten binnenkort bekend te maken.

II. — Algemene bespreking.

Twee leden wijzen erop dat het verloop van de administratieve procedure in verband met de bouw van rusthuizen door de gemeenten en de intercommunale verenigingen moeilijk en traag is. Er zijn praktisch 7 jaar nodig om een rusthuis te bouwen, aldus een lid.

Kan de procedure niet vereenvoudigd worden ? Het onderzoek van de behoeften zou niet door het ondergeschikte bestuur dat het tehuis bouwt, maar door de administratie, die een overzicht over de bestaande tehuizen heeft, moeten worden verricht.

De Minister antwoordt dat de diensten van Volksgezondheid niet voor alle vertragingen aansprakelijk kunnen worden gesteld. De verantwoordelijkheid ligt soms bij het bestuur, dat het initiatief heeft genomen of bij de toeziende autoriteiten.

Anderzijds is het zo dat, wanneer een openbare of een particuliere vereniging rijkstoelagen aanvaardt, de regel geldt dat zij haar behoeften moet verantwoorden.

Hetzelfde lid acht het cijfer van 3 bedden per 1 000 inwoners, dat als basis dient voor het verkrijgen van de subsidies en voor de vergunning voor het bouwen van een rusthuis, ontoereikend. Kan men de zaken niet wat ruimer opvatten en bouwen voor de toekomst ?

Een ander lid is van oordeel dat geen te grote inrichtingen moeten worden gebouwd. Een tehuis met 40 bedden is niet rendabel, maar er hoeven niet meer dan 70 bedden per tehuis te zijn. Het is trouwens verkieslijk die rusthuizen in het kader van een nationaal programma oordeelkundig te spreiden.

De Minister antwoordt dat België 55 000 bedden telt voor een bevolking van 1 306 831 personen van meer dan 65 jaar, dat is 4,3 bedden per 1 000 inwoners. Hij is de mening toegedaan dat het cijfer van 5 bedden voor 1 000 inwoners

correspond mieux aux besoins et est d'accord pour qu'on ne limite pas les possibilités à 3 lits par 1 000 habitants. Il ne faut pas vouloir héberger toutes les personnes âgées dans des maisons de repos, mais plutôt les laisser dans leur milieu de vie, moyennant l'agrégation des services médico-sociaux adéquats.

En réponse à une question d'un membre, le Ministre signale que le montant du subside dont il est question à l'article 3, § 2, est actuellement de 455 000 francs par lit.

Un autre membre souhaite obtenir les éléments statistiques afin de pouvoir comparer la situation entre les homes dont la construction est en cours et les possibilités nouvelles créées par le projet.

Le Ministre répond que cela n'est pas possible; en effet, les nouvelles dispositions innovent complètement dans ce domaine; il n'est donc pas possible de comparer, ni même de prévoir le nombre de nouvelles demandes. Le problème doit être examiné dans le cadre du programme national dont il est question à l'article 4 du projet.

Ce programme sera établi après avis de la Commission instituée par la loi du 12 juillet 1966 concernant les maisons de repos pour personnes âgées.

Un membre signale que la limitation actuelle de la superficie d'une maison de repos par rapport au nombre de lits disponibles entraîne des difficultés avec les chefs de corps de pompiers. Dans sa réponse, le Ministre invoque les dispositions de la loi du 12 juillet 1966 relatives aux normes des mesures de protection. Il signale que des contacts ont été pris avec le Ministre de l'Intérieur en vue d'aboutir à une uniformisation de ces normes sur le plan national.

Deux autres membres s'inquiètent des garanties que doivent fournir les personnes du secteur privé pour l'obtention des subsides. Ne faut-il pas demander à l'administration communale des renseignements sur la solvabilité de ces personnes et institutions et ne faudrait-il pas exiger des garanties quant à l'utilisation future de la maison de repos?

Le Ministre estime que les critères prévus à l'article 5 du projet donnent suffisamment de garanties que les subsides qui seront accordés, dans le cadre des crédits supplémentaires prévus à son budget à partir de l'année 1972, seront utilisés à bon escient.

Le Ministre informe les membres que, lorsqu'un nouveau home est en voie de construction, l'ancienne maison de retraite qui ne répond plus aux conditions d'agrégation, sera maintenue en attendant que la nouvelle maison de repos soit terminée.

Enfin, jusqu'à présent, aucune institution n'a bénéficié d'un subside de 75 % comme il est prévu à l'article 7.

III. — Votes.

Les articles et l'ensemble du projet de loi sont adoptés à l'unanimité.

Le présent rapport est approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
G. SCHYNS.

Le Président,
C. CORNET.

beter aan de behoeften beantwoordt en hij stemt ermede in dat de mogelijkheden niet tot 3 bedden per 1 000 inwoners worden beperkt. Men moet niet alle bejaarden in rusthuizen willen onderbrengen. Het is verkieslijk hen in hun leefmilieu te laten mits aangepaste medisch-sociale diensten te erkennen.

Als antwoord op de vraag van een lid verklaart de Minister dat de subsidie waarvan in artikel 3, § 2, sprake is, thans 455 000 frank per bed bedraagt.

Een ander lid wenst de statistische gegevens te kennen om de toestand te kunnen vergelijken tussen de in aanbouw zijnde tehuizen en de nieuwe door het ontwerp geschapen mogelijkheden.

De Minister antwoordt dat zulks onmogelijk is: de nieuwe bepalingen brengen immers een volledige vernieuwing op dit gebied, zodat het niet mogelijk is de situaties te vergelijken of zelfs het aantal nieuwe aanvragen te ramen. Het probleem dient in het kader van het in artikel 4 van het ontwerp vermelde nationale programma te worden onderzocht.

Dat laatste zal worden opgesteld na indiening van het advies van de bij de wet van 12 juli 1966 betreffende de rusthuizen voor bejaarden ingestelde Commissie.

Een lid merkt op dat de huidige beperking van de oppervlakte van een rusthuis in evenredigheid met het aantal beschikbare bedden moeilijkheden meebrengt met de chefs van de brandweerkorpsen. In zijn antwoord beroept de Minister zich op de bepalingen van de wet van 12 juli 1966 betreffende de normen inzake beschermingsmaatregelen. Hij deelt mede dat met de Minister van Binnenlandse Zaken contact is opgenomen om tot eenvormige normen op nationaal vlak te komen.

Twee andere leden spreken hun ongerustheid uit over de waarborgen die de personen uit de particuliere sector moeten geven om subsidies te verkrijgen. Dienen aan het gemeentelijke bestuursapparaat geen inlichtingen te worden gevraagd over de solvabiliteit van die personen en instellingen en dienen geen waarborgen in verband met het toekomstige gebruik van het rusthuis te worden geëist?

De Minister is van oordeel dat de in artikel 5 van het ontwerp vastgelegde criteria voldoende waarborgen bieden voor de goede aanwending van de subsidies die zullen worden toegekend in het kader van de bijkomende kredieten die vanaf 1972 op zijn begroting zullen worden uitgetrokken.

De Minister deelt de leden mee dat, wanneer een nieuw tehuis in aanbouw is, het oude rusthuis, dat niet meer aan de erkenningsnormen beantwoordt, zal worden gehandhaafd, in afwachting dat het nieuwe rusthuis beëindigd zal zijn.

Tot nu toe is aan geen enkele instelling een subsidie van 75 %, zoals die in artikel 7 is vastgelegd, toegekend.

III. — Stemming.

De artikelen en het gehele wetsontwerp worden eenparig aangenomen.

Dit verslag wordt eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
G. SCHYNS.

De Voorzitter,
C. CORNET.

VOIR } PLAN
ZIE }

3|1
2
3
4
5
6

	3 1	3 2	3 3	
↓				↓
	3 4	3 5	3 6	
↑				↑

ANNEXE.

SITUATION DES MAISONS DE REPOS.

Provinces — Arrondissements — Provinciën — Arrondissementen	Population — Bevolking	+ 65 ans — + 65 jaar	%	Nombre de maisons de repos Aantal rustoorden			
				A.S.B.L. et comm. relig. — V.Z.W. en godsd. gem.	Privées (but lucratif) — Particuliere (met winstoogm.)	Total — Totaal	Publiques — Openbare
Antwerpen. — Anvers	916 828	129 767	14,15	39	44	83	28
Mechelen. — Malines	282 816	36 643	12,95	11	4	15	11
Turnhout	350 182	28 631	8,67	6	1	7	9
Antwerpen. — Anvers	1 529 826	195 041	12,74	56	49	105	48
Bruxelles. — Brussel	1 073 111	182 540	17,01	24	269	293	26
Périphérie. — Randgemeenten	57 681	6 339	10,98	1	14	15	0
Halle-Vilvoorde. — Hal-Vilvorde	414 225	51 486	12,55	19	12	31	14
Leuven. — Louvain	388 617	48 380	12,57	16	11	27	13
Nivelles. — Nijvel	232 738	34 104	14,65	7	19	26	12
Brabant	2 116 372	323 849	14,94	67	325	392	65
Brugge. — Bruges	241 214	30 618	12,69	8	2	10	7
Diksmuide. — Dixmude	48 298	6 239	12,91	6	0	6	3
Ieper. — Ypres	105 375	14 254	13,52	7	0	7	12
Kortrijk. — Courtrai	262 759	33 928	12,72	13	3	16	11
Oostende. — Ostende	128 819	17 232	13,37	7	0	7	4
Roeselare. — Roulers	140 586	17 449	12,41	11	0	11	8
Tielt	76 823	9 766	12,71	7	0	7	4
Veurne. — Furnes	98 178	6 822	14,15	4	0	4	4
West-Vlaanderen. — Flandre occidentale	1 052 052	135 208	12,90	63	5	68	53
Aalst. — Alost	264 898	34 946	13,19	12	1	13	7
Dendermonde. — Termonde	175 639	22 535	12,89	8	0	8	15
Eeklo	85 502	12 144	14,20	6	0	6	6
Gent. — Gand	172 585	71 936	15,43	39	7	46	21
Oudenaarde. — Audenarde	113 740	17 882	15,72	11	1	12	8
Sint-Niklaas. — Sint-Nicolas	198 274	25 461	12,84	11	0	11	17
Oost-Vlaanderen. — Flandre orientale	1 310 638	185 904	14,18	87	9	96	74

Total Totaal	Nombre de lits Aantal bedden					Occupation Bezetting		
	A.S.B.L. et comm. relig.	Privées (but lucratif)	Total	Publiques	Total	A.S.B.L. et comm. relig.	Privées (but lucratif)	Total
	V.Z.W. en godsd. gem.	Particuliere (met winstoogm.)	Totaal	Openbare	Totaal	V.Z.W. en godsd. gem.	Particuliere (met winstoogm.)	Totaal
111	1 908	1 183	3 091	2 454	5 545	1 983	1 091	3 074
26	966	64	1 030	873	1 903	840	71	911
16	324	23	347	551	898	292	23	315
153	3 198	1 270	4 468	3 818	8 346	3 115	1 185	4 300
319	870	4 892	5 762	3 090	8 852	845	4 315	5 160
15	40	318	358	0	358	40	318	358
45	1 168	207	1 375	618	1 993	1 168	207	1 375
40	662	149	811	739	1 550	662	149	811
38	219	425	644	419	1 707	209	492	701
457	2 959	5 991	8 950	4 866	13 816	2 924	5 481	8 405
17	673	103	776	619	1 395	663	119	782
9	393	0	393	227	620	392	0	392
19	364	0	364	570	934	336	0	336
27	1 080	111	1 191	948	2 139	933	101	1 034
11	319	0	319	166	485	327	0	327
19	559	0	559	556	1 115	581	0	581
11	351	0	351	281	632	327	0	327
8	214	0	214	264	478	183	0	183
121	3 953	214	4 167	3 633	7 798	3 742	220	3 962
20	624	23	647	627	1 274	579	23	602
23	448	0	448	897	1 345	426	0	426
12	360	0	360	346	706	293	0	293
67	2 261	173	2 434	1 570	4 004	2 132	142	2 274
20	327	10	337	304	641	307	7	314
28	369	0	369	1 043	1 412	330	0	330
170	4 389	206	4 595	4 787	9 382	4 067	172	4 239

LIGGING VAN DE RUSTOORDEN.

		Maisons de repos agréées Erkende rustoorden					Lits agréés Erkende bedden				
Publiques Openbare	Total Totaal	A.S.B.L. et comm. relig. V.Z.W. en godsd. gem.	Privées (but lucratif) Particuliere (met winstoogm.)	Total Totaal	Publiques Openbare	Total Totaal	A.S.B.L. et comm. relig. V.Z.W. en godsd. gem.	Privées (but lucratif) Particuliere (met winstoogm.)	Total Totaal	Publiques Openbare	
2080	5154	18	3	21	9	30	959	58	1017	736	
873	1784	3	2	5	1	6	321	16	336	54	
564	879	1	1	2	1	3	80	23	103	45	
3517	7817	22	6	28	11	39	1360	97	1457	835	
3169	8329	11	76	87	5	92	481	1400	1881	493	
0	358	0	5	5	0	5	0	182	182	0	
618	1993	4	3	7	2	9	269	37	306	93	
739	1550	3	2	5	1	6	112	31	143	63	
469	1170	3	7	10	1	11	65	149	214	50	
4995	13400	21	93	114	9	123	937	1799	2736	699	
587	1369	6	1	7	1	8	512	60	572	108	
145	537	5	0	5	0	5	288	0	288	0	
449	785	3	0	3	6	9	186	0	186	380	
880	1914	6	1	7	2	9	387	15	402	367	
156	483	4	0	4	0	4	254	0	254	0	
538	1119	8	0	8	1	9	461	0	461	45	
262	589	4	0	4	3	7	229	0	229	221	
257	440	1	0	1	2	3	22	0	22	148	
3274	7236	37	2	39	15	54	2339	75	2414	1269	
548	1150	10	1	11	1	12	668	23	691	61	
753	1179	5	0	5	6	11	400	0	400	432	
328	621	5	0	5	2	7	350	0	350	107	
1442	3716	18	2	20	7	27	1009	114	1123	317	
259	573	3	0	3	0	3	72	0	72	0	
878	1208	6	0	6	2	8	163	0	163	244	
4208	8447	47	3	50	18	68	2632	137	2769	1215	



Ath. — Aat	15 790	12 278	16,20	(5) 3	3	6	2
Charleroi	464 451	57 626	8,10	6	29	35	14
Mons. — Bergen	265 539	39 823	14,99	9	3	12	9
Mouscron. — Moeskroen	72 722	11 284	15,51	5	0	5	6
Soignies. — Zinnik	165 213	24 994	15,12	4	5	9	6
Thuin	137 705	20 048	14,55	6	7	13	5
Tournai. — Doornik	150 390	24 588	16,34	11	1	12	10
Hainaut. — Henegouwen	1 331 810	170 641	12,81	44	48	92	52
Huy. — Hoei	94 199	15 803	16,77	5	7	12	4
Liège. — Luik	622 239	97 171	15,61	10	43	53	11
Verviers	240 763	34 676	14,40	19	12	31	18
Waremm. — Borgworm	58 930	9 872	16,75	3	0	3	3
Liège. — Luik	1 016 131	157 522	15,50	37	62	99	36
Hasselt	318 779	25 260	7,92	8	0	8	7
Maaseik	158 792	10 562	6,65	7	0	7	4
Tongeren. — Tongres	172 767	17 567	10,16	4	0	4	4
Limburg. — Limbourg	650 338	53 389	8,20	19	0	19	15
Arlon. — Aarlen	49 083	5 979	12,18	0	0	0	1
Bastogne. — Bastenaken	35 497	4 708	13,26	1	0	1	2
Marche	39 669	5 652	14,24	0	1	1	3
Neufchâteau	53 040	7 434	14,01	3	1	4	4
Virton	42 080	6 067	14,01	2	0	2	1
Luxembourg. — Luxemburg	219 369	29 840	13,60	6	2	8	11
Dinant	85 423	12 296	15,91	5	3	8	3
Namur. — Namen	239 129	34 522	14,43	5	19	24	14
Philippeville	59 066	8 019	13,57	2	1	3	2
Namur. — Namen	383 618	54 837	14,29	12	23	35	19
Belgique. — België	9 660 154	1 306 831	14,29	391	523	914	373

3/5

8	142	74	216	138	354	129	71	200
49	200	617	817	996	1 813	153	620	773
21	853	100	953	523	1 476	761	96	857
11	182	0	182	398	580	181	0	181
15	299	154	453	325	778	135	84	219
18	202	159	361	318	679	183	136	319
22	416	28	444	637	1 081	369	28	397
144	2 294	1 132	3 426	3 335	6 761	1 911	1 035	2 946
16	139	202	341	227	568	124	193	317
64	510	919	1 429	1 010	2 439	466	808	1 274
49	701	295	996	1 134	2 130	677	275	952
6	220	0	220	127	347	203	0	203
135	1 570	1 416	2 986	2 498	5 484	1 470	1 276	2 746
15	268	0	268	354	622	274	0	274
11	224	0	224	251	475	217	0	217
8	264	0	264	243	507	231	0	231
34	756	0	756	848	1 604	722	0	722
1	0	0	0	76	76	0	0	0
3	14	0	14	78	92	12	0	12
4	0	6	6	117	123	0	7	7
8	176	7	183	134	317	140	9	149
3	125	0	125	67	192	125	0	125
19	315	13	328	472	800	277	16	293
11	166	15	181	54	235	151	7	158
38	267	356	623	611	1 234	272	351	623
5	93	67	160	90	250	93	84	177
54	526	438	964	755	1 719	516	482	998
1 287	19 960	10 680	30 640	25 070	55 710	18 744	9 867	28 611

3/6 -

123	323	2	1	3	0	3	101	34	135	0
908	1 681	1	6	7	5	12	38	162	200	287
383	1 240	0	0	0	0	0	0	0	0	0
428	609	3	0	3	0	3	90	0	90	0
252	471	0	0	0	0	0	0	0	0	0
299	618	0	0	0	0	0	0	0	0	0
600	997	1	0	1	1	2	30	0	30	93
2 993	5 939	7	7	14	6	20	259	196	455	380
213	530	2	1	3	1	4	84	5	89	42
993	2 267	1	11	12	0	12	49	194	243	0
872	1 824	2	3	5	4	9	32	27	59	176
109	312	0	0	0	1	1	0	0	0	30
2 187	4 933	5	15	20	6	26	165	226	391	148
257	531	2	0	2	1	3	31	0	31	44
216	433	0	0	0	1	1	0	0	0	54
209	440	0	0	0	0	0	0	0	0	0
682	1 404	2	0	2	2	4	31	0	31	98
76	76	0	0	0	1	1	0	0	0	78
80	92	0	0	0	0	0	0	0	0	0
112	119	0	0	0	0	0	0	0	0	0
113	262	1	1	2	0	2	80	66	146	146
67	192	0	0	0	0	0	0	0	0	0
448	741	1	1	2	1	3	80	66	146	224
55	213	1	0	1	0	1	73	0	73	0
578	1 201	2	6	8	0	8	110	69	179	0
90	267	0	2	2	0	2	0	99	99	0
723	1 721	2	8	10	0	10	165	168	333	0
23 027	51 638	144	135	279	66	347	7 968	2 764	10 732	4 868

3

